

GRANDES FIESTAS

en **AYLLON**



PLAZA MAYOR.-VISTA PARCIAL

En honor de San Miguel Arcángel

SEPTIEMBRE 1969

Programa Oficial
de
Festejos



*Organizados por el Ayuntamiento
de la Villa de Ayllón, que se cele-
brarán durante los días 27 al 30 de
Septiembre, con motivo de las Fies-
tas Mayores en honor de su Patrón
el glorioso San Miguel Arcángel.*

Bar Restaurante

PEMAR

Bodas

Bautizos

Banquetes

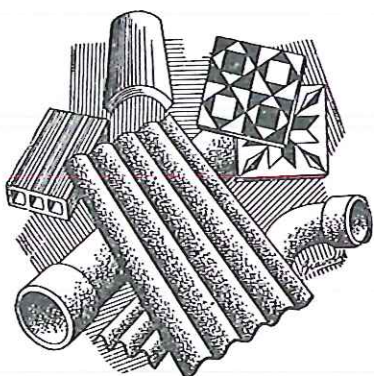
Cervezas y
Aperitivos variados



Plaza Mayor, 9
Teléfono 31
AYLLON (Segovia)



FELIX BUQUERIN



TRANSPORTES

ABONOS

CEREALES

MATERIALES

CONSTRUCCION

Cronista Artigas, 12

Teléfonos 9 y 38

AYLLON



SALUDO DE FIESTAS

Al llegar las fiestas que conmemoran a nuestro Patrón San Miguel Arcángel, quiero que mis primeras líneas sean de saludo para todos los vecinos de la Villa, así como para todos aquellos que con gran ilusión y alegría nos visitan en estos días de júbilo, para éstos además mi más cordial bienvenida y agradecimiento por su compañía.

Deseo que estos días de diversión y esparcimiento, sean días de hermandad entre nosotros, que todos unidos sepamos disfrutarlos al máximo. Olvidemos, pues, en estas jornadas nuestros problemas, dejemos a un lado todo aquello que sea obstáculo para que nuestras fiestas se desarrollen con el esplendor que nuestro Patrón y esta Villa se merecen.

Dentro de sus posibilidades esta Corporación ha confeccionado un amplio programa de festejos. Estos, unidos a la colaboración estusiasta de un elevado número de vecinos, ha hecho posible que un año más nuestra Villa tenga programados festejos taurinos. A todos estos vecinos, amigos, colaboradores y simpatizantes de la Fiesta agradezco de corazón esta ayuda.

Importantes han sido las obras realizadas durante estos años en nuestra Villa. Mi deber es continuarlas y tratar de conseguir todo aquello que sea necesario para el engrandecimiento y desarrollo de nuestro pueblo y comarca; para ello pido la colaboración de todo el vecindario y más directamente de la juventud, esa juventud que es la savia nueva y vigorosa que con sus esfuerzos sean capaces de alcanzar metas que tanto añoramos.

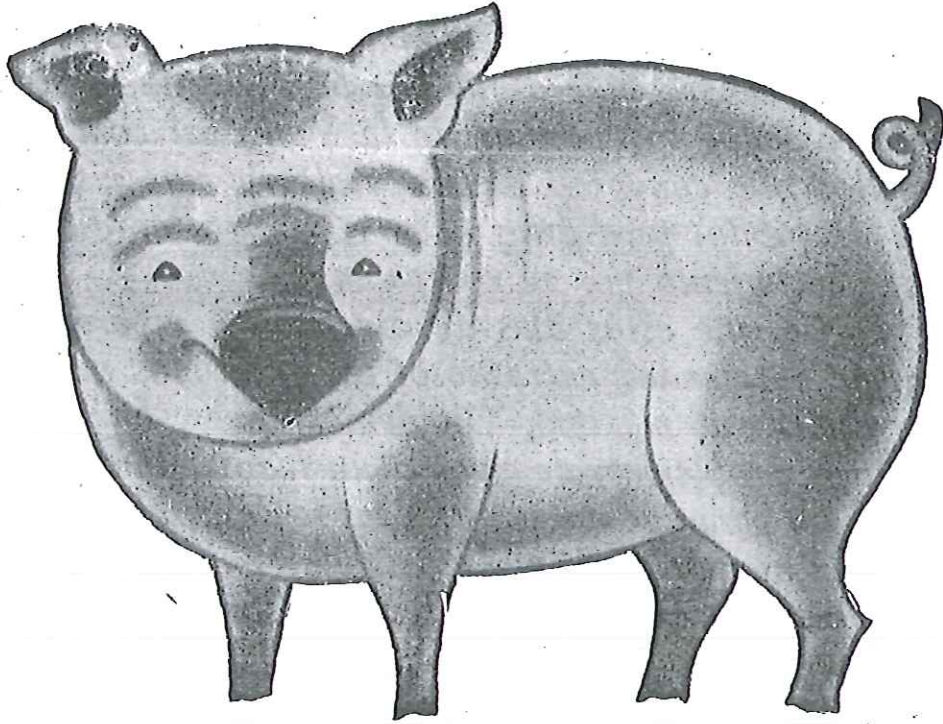
Siguiendo las directrices marcadas por el Gobierno, este Municipio, programado Centro de Comarca (como a través de los tiempos ha venido demostrando), tiene la preocupación de dotarle de los medios precisos para su desarrollo. A tal efecto se estudian la instalación de industrias que creen puestos de trabajo, construcción de viviendas, centros culturales, sanitarios, deportivos, etc., etc.

Sé que nuestra primera autoridad, nuestro joven y dinámico Gobernador, conoce y vive nuestros problemas y me consta abriga para nosotros proyectos esperanzadores que cristalicen las obras señaladas anteriormente.

Solamente me resta desearos a todos unas felices fiestas.

VUESTRO ALCALDE

P
I
E
N
S
O
S



C
O
M
P
U
E
S
T
O
S

AZASA

RUMEVITE

ESTIMULANTE DEL RUMEN

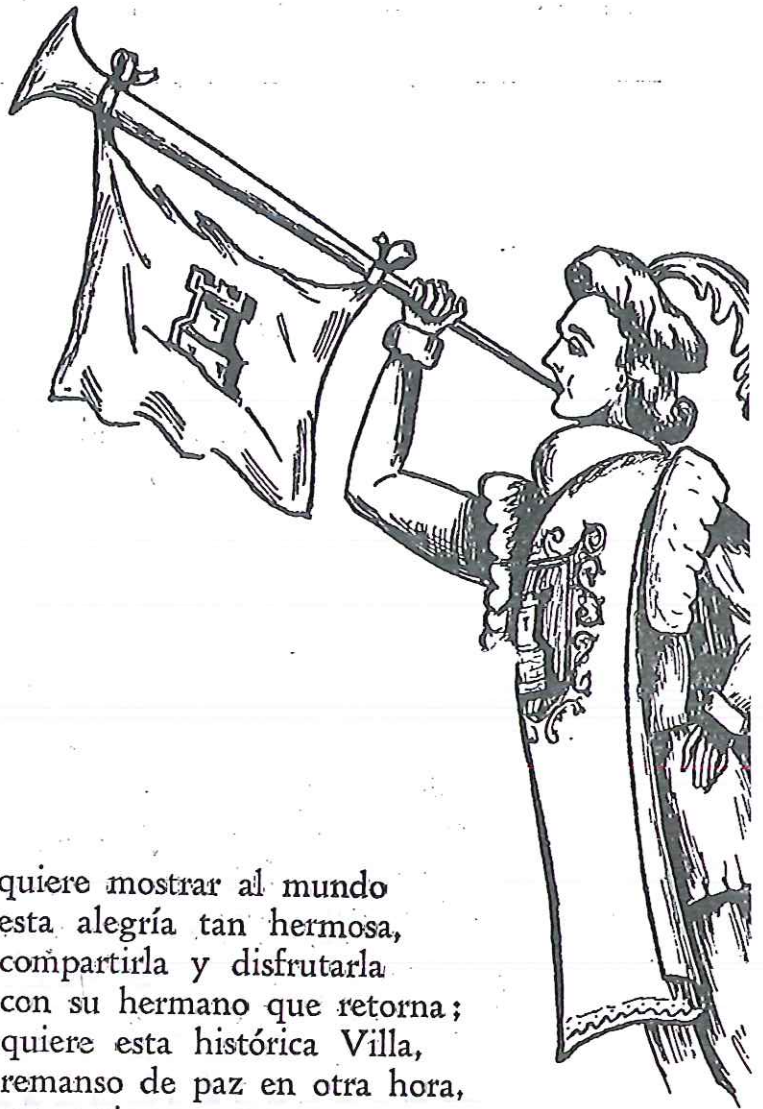
Distribuidor: Félix Buquerín

CRONISTA ARTIGAS, 12 - TELEFONOS 9 Y 38 - AYLLON

Pregon

de

Fiestas



Venid, convecinos míos.
Oíd al pregonero que pregon
los festejos que solemnes
a su Patrón conmemoran.
Las campanas de la villa
lanzan al aire sus notas
anunciando a los cuatro vientos
esta alegría que desborda,
porque es nuestra patria chica
que en nuestros corazones mora,
la que ya se viste de gala
y sus campanas redobla.
Este año de conquistas,
de conquistas fabulosas
como fue pisar la luna,
la luna maravillosa
que es y fue eterno testigo
de escenas amorosas.
Este año de dinamismo,
de esa velocidad, tan en moda
de las «minis», casi siempre mal,
en algunas graciosa.
En fin, este año que hemos dado
en la ruta civilizadora
un paso de gran gigante
con sus pros y sus contras,
nuestro pregonero de la Villa
con su fuerte voz pregonera,
anunciando a toda provincia
de esta bendita Segovia,
que Ayllón sigue latiendo,
que su corazón funciona,
que acelerando su ritmo
en esta tan señalada hora,

quiere mostrar al mundo
esta alegría tan hermosa,
compartirla y disfrutarla
con su hermano que retorna;
quiere esta histórica Villa,
remanso de paz en otra hora,
convertirse en un ascua
donde se fragüen hermosas:
la alegría, el júbilo, el humor,
la cordialidad y mil más cosas.
Quiere que sus plazas y calles
se adornen primorosas,
que sus galas mejores:
las luzcan nuestras mozas.
Estas mozas castellanas,
que son néctar de la mejor rosa.
Ayllonenses, pues, todos alerta
al estallido de la pólvora
que nos indique el principio
de unas jornadas jubilosas,
con amor como consigna
para que sean más dichosas,
porque así el alcalde lo manda
y el pregonero pregon.

JAIME TAPIAS

Industrias Reunidas Segovianas, S. A.

SAN ILDEFONSO (Segovia)

**Fábrica
de gaseosas**



Sabores: NARANJA - LIMON - KOLA

en su compra... ¡que no falte!

Concesionario en Ayllón y su zona:

FELIX BUQUERIN

TELEFONOS 9 Y 38

A Y L L O N

Arte, Epigrafía y Heráldica de Ayllón

¡Cuántas veces!, vosotros, naturales de esta villa de Ayllón, habéis contemplado los palacios, casas solariegas, templos, que constituyen el haber de nuestro pasado histórico: y habéis apreciado en toda su extensión su grandeza y magnitud. Pero... ¿Verdad que en mil ocasiones habéis preguntado el origen de los mismos y habéis querido descifrar las inscripciones que en latín o castellano antiguo quedaron grabadas sobre estas reliquias históricas?

Con los datos recogidos en el libro de don Juan de Vera titulado "Apuntes para una heráldica y epigrafía de la provincia de Segovia", intentaré aclarar este secreto que para muchos de vosotros ha existido hasta ahora.

La entrada de la villa de Ayllón, se realiza por una estrecha y blasonada puerta conocida vulgarmente por el nombre de "El Arco", y en la que un robusto matacán de piedra, apoyado sobre fuertes modillones de triple escalón la dan un aire de puro aspecto medieval. Campean en ella cuatro escudos, dos extremos que centran a otros dos, se muestran ilegibles, si bien —hay quien sugiere la idea— pudieran corresponder al Alcayde del Castillo o Gobernador del Condado.

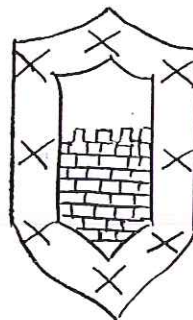
Franqueando este Arco, que es la puerta de la muralla, nos encontramos una casa-palacio con magnífica fachada granítica erigida en 1497, de puro estilo isabelino, que muestra en sus sillares una gótica inscripción recuadrada por un cordón franciscano que, transcrita dice: "REYNANDO EN CASTILLA Y ARAGON LOS MUY ALTOS PRINCIPIES DON FERNANDO Y DOÑA ISABEL, ESTA/CASA MANDO HACER EL MUY VIRTUOSO FIJODALGO JUAN DE CONTRERAS EL AÑO MCCCCXCVII".

Existen también tres escudos de armas: los de los flancos, primorosamente ladeados, y el central, a su vez, timbrado de casco. En el artesonado de uno de los salones, nos permite ver un escudo: de plata, el muro almenado de gules colocado en posición normal, bordura de azur cargada de ocho aspas de oro. (Escudo número 1.)

Una corta calle nos lleva a desembocar en la plaza mayor de la villa. Destacan sus soportales formados por viejas construcciones, sostenidos por viejos troncos de madera que hacen de columnas. Observamos de entre sus edificios dos, uno religioso y otro civil. La iglesia románica de San Miguel, probablemente del siglo XIII y la Casa Consistorial de la villa.

La iglesia conserva dos escudos exactos a los blasonados en la Casa de Contreras.

Al contemplar la Casa Consistorial se observa el distintivo o señal de señorío de la Casa de Villena sobre Ayllón en dos escudos que campean a un lado y a otro



Núm. 1

La verdad de Kas es que es fruta...

«Apetece beber Kas»



Distribuidor: FELIX BUQUERIN

TELEFONOS 9 Y 38 - AYLON

del edificio, semejantes estos escudos de armas a los que encontramos ya blasonados a la entrada de la villa. (Escudos 2 y 3.)

Por una calle corta llegamos a la plaza de Santa María. Dos edificios aquí también destacan: un templo y un palacio. La fachada principal de éste, ya en plena calle del Parral, presenta sobre el balcón del centro un escudo partido que contiene: 1.º Quince puntos de ajedrez, que es Portocarrero. 2.º Igualmente partido, I, la barra orlada por cadena dispuesta en forma oval; II, dos lobos pasantes puestos el uno sobre el otro, que es Ossorio. Timbrado el escudo con corona de marqués (Escudo número 4.)

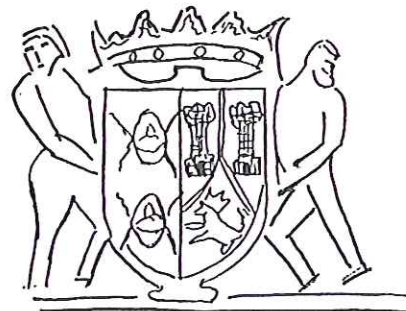
En esta villa fueron enterrados los hermanos Vello-sillo, y es precisamente en la capilla mayor de la iglesia de Santa María, en la que quedó inscrito:

AQUI ESTA SEPULTADO EL
MUY ILUSTRE
S. DON LOPE DE VELLOSILO ARCEDIANO DE
DOCON CANONIGO DE LA SANTA IGLESIA DE
LUGO
CAPITULAR DESTE CABILDO. FALLECIO
A 24 DE MAYO AÑO 1581

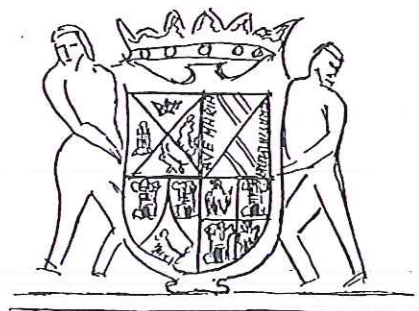
A propósito de lo señalado anteriormente y dando unos pasos atrás, desde la línea que marca la fachada de San Miguel y a la terminación de una calle con típico nombre artesano —la de Pellejeros—, llegaremos a la plaza del Obispo Vello-sillo. Admiramos un palacio, hoy en estado de ruina, y en su pétreo fachada se encuentran seis pequeños escudos ovales, cuatro situados sobre los balcones y dos sobre las puertas accesorias de la casa. Encima de la principal, un magnífico blasón adornado de casco y sostenido por dos ángeles que simulan colocarle por cimera.

En la iglesia de Santa María, en su capilla mayor, cuando descubríamos el enterramiento de los hermanos Vello-sillo, observamos un escudo cortado y partido, quedando a la diestra las cinco torres y los trece roeles y a la siniestra del castillo sobre ondas el campo limitado en forma oval y timbrado con capelo y borlas, como corresponde a un canónigo con la dignidad de arcediano. (Escudo número 5.)

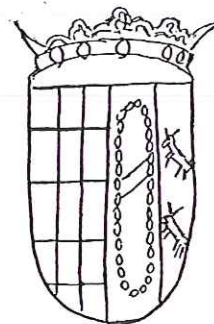
Salgamos de la iglesia y a los pocos pasos andados por la calle actual del Dr. Tapia, encontramos una hidalga casona de gótico porte, conocida en la villa con el nombre de Casa del Águila. Nos detiene para admirar en ella un magnífico escudo de armas labrado sobre su fachada, sin duda causante del nombre, ya que un águila de San Juan sostiene en su pecho un escudo oval y tiene cuartelado lo siguiente: 1.º Dos calderas puestas en palo que es Guzmán. 2.º Un roble sobre ondas que es Robles. 3.º Un árbol acostado de dos cabras empinadas al tronco que es la Encina. 4.º Cinco lises puestas que es Maldonado. Cae dentro de lo posible que la casa fuera levantada allá por los años primeros del quinientos, aunque el hábito que adorna el escudo fuera colocado posteriormente por don Pedro



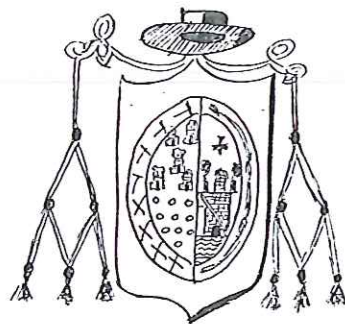
Núm. 2



Núm. 3



Núm. 4



Núm. 5

HENNINGER

**LA GRAN CERVEZA
ALEMANA**

DISTRIBUIDOR:

FELIX BUQUERIN

AYLLON (SEGOVIA)

Núñez de Guzmán, caballero hidalgo regidor de Ayllón en 1552. (Escudo número 6.)

A la derecha del camino nos encontramos al convento de la Concepción Franciscana, fundado, dotado y puesta su primera piedra por los Marqueses de Villena. Su inauguración tuvo lugar el 4 de agosto de 1546 con la llegada de las primeras monjas.

La puerta de entrada de la iglesia conventual la adornan dos señoriales escudos labrados en piedra con las armas de los Marqueses, y repartidos al lado del retablo, con la diferencia de que éstos están labrados en madera. El del lado del Evangelio es cuartelado: 1.º De plata, dos calderas con tres serpientes de oro salientes en cada asa que es Pacheco. 2.º Quince puntos de ajedrez que es Portocarrero. 3.º De sable la banda de oro cargada de nueve cuñas que es Acuña. Terciado de sable que es Portugal. 4.º Terciado en perla reversada y plegada a la diestra de gules el castillo de oro abierto y el león de gules que es Enríquez. (Escudo número 7.)

Es escudo del lado de la epístola es partido: 1.º De Enríquez. 2.º Quince puntos de ajedrez de oro con la bordura camponada de Castilla y León que es Velasco. (Escudo número 8.)

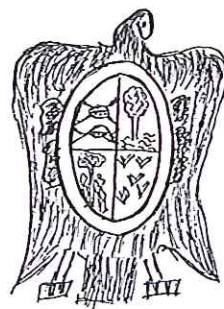
Continuando nuestro recorrido fuera ya del convento y siguiendo las sinuosa pendiente que forma calle frontera al camino de Francos, llegamos a las ruinas de la románica iglesia de San Juan Evangelista, levantada bajo esta advocación en los años primeros de la Edad Media. Mas antes observamos al detenernos dos casas blasonadas: una, con los castillos y las padillas cuarteladas en un escudo de dovela central en su puerta de entrada, contruida en 1530; la otra, se edificó para colegio de Gramática por el Obispo de Vellosillo, para lo cual la dotó por 3.000 ducados con la obligación de pagar su profesorado.

Ya otra vez en la iglesia de San Juan, pueden verse dentro de sus ruinas restos de su gótica construcción, en las enjutas del arco apuntado que dio acceso al recinto, se conservan dos hermosos escudos de piedra montados allí por su fundador en perenne homenaje y gratitud a sus señores los Villena.

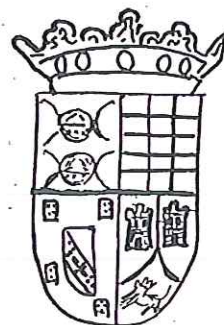
Ya, como punto final de este recorrido a la villa saliendo en dirección opuesta a estos templos, por el camino que conduce a Languilla podemos contemplar a un kilómetro escaso de recorrido de la villa las ruinas del que fue convento de San Francisco, conocido actualmente con la denominación de ex convento. Su fachada principal, orientada a mediodía, tiene una hornacina con la imagen en piedra del santo de Asís, y a los lados campean dos escudos con las cruces del Santo Sepulcro de Jerusalén.

Desde tiempo inmemorial esta santa casa se atribuye su fundación al propio Seráfico Patriarca, cuando después de la batalla de las Navas, a su regreso de Portugal volvió a España. Dice el Padre Cornejo en su "Crónica Seráfica" que un mármol de una capilla que estaba en el claustro principal lo hacía constar así:

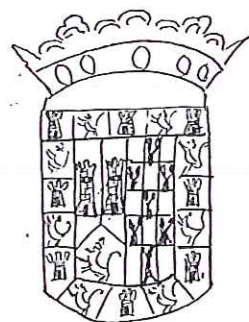
HAC SANTUS FRANCISCUS FECIT AECLESIAM



Núm. 6



Núm. 7



Núm. 8

CRUZCAMPO

CERVEZA DE SABOR ALEGRE

D I S T R I B U I D O R :
FELIX BUQUERIN
AYLLON (SEGOVIA)

Lo mismo lo atestiguan la inscripción distribuida por ambos lados de la hornacina que contiene la estatua del fundador de los Menores, donde se lee :

CON MUCHA/RAZON SE LL/AMA JERUSAL/EN
DE/ESPAÑA/ESTA SANTA/CASA PUES ES/LA
MAS SA/NTIFICADA/QUE FUNDO/EN ESTA
FAM/YLYA N.º SERA/FYCO PATRY/ARCA POR
LO/QUE COMO OBLY/GACYON LA/DEBEMOS
LA/BENE/RACYON.

En la capilla mayor de la iglesia fue enterrado don Juan Pacheco de Luna, cuarto Conde de San Esteban de Gormaz, hijo de Diego López Pacheco y de su primera esposa doña Juana de Luna y bisnieto del primer señor de la villa, don Alvaro.

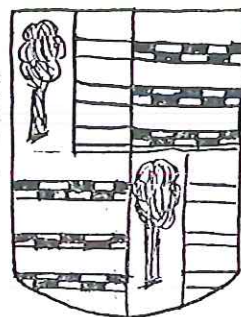
En el muro del fondo de la capilla de las ruinas del vulgarmente llamado ex convento, aparece al lado del Evangelio un crucero que se conservó hasta el año 1915. Sobre los sepulcros cobijados por dos arcos campea un escudo partido, en cuyo flanco derecho aparecía en cuarteles dobles el moral y las tres fajas de los Morales, y en la izquierda seis fajas ajedrezadas del apellido Sotomayor. (Escudo número 9.)

Muchos más restos del esplendor de nuestro pasado están radicados en nuestra villa, enumerarlos y dar detalle aunque sea a "grosso modo" de todos ellos sería labor extensa. Me limito, pues, a resaltar que este rincón segoviano bañado por las aguas del río Aguiñejo, sirve de admiración a todos cuantos lo visitan. Sus palacios, casas solariegas, sus templos y murallas, dan a la villa un carácter singular de grandeza y poderío pasado.

Sirvan, pues, estos conceptos para señalar un "slogan" que resume el contenido de estas líneas :

«Ayllón. Su arte refleja su historia»

JAIME TAPIAS MARTIN



Núm. 9

la
grande
es
Pepsi

PEPSI
COLA



*viva la vida
con Pepsi
... la bebida de la cordialidad*

Distribuidor: FELIX BUQUERIN

AYLLON (Segovia)

ESTAMPAS DE LA VILLA

Decía un inglés que visitó Ayllón, al ver los soportales de la Plaza Mayor. Sorprendido, exclamó: ¡Qué postes más hermosos! Y un perrillo, que le estaba escuchando, le contestó con acento perruno: ¡Hermosos e impermeables, míster!

El otro día cuando entraba en el pueblo, me pareció que habían puesto un campo de fútbol en el mismo puente, pues vi una portería en el arco.

Hablando de deportes; de deportes, aquí, nada. Ni hay buenos atletas, ni futbolistas, ni pelotaris, ni nada de nada. Lo único, buenos jugadores de "mus", pero con esta especialidad no se puede ir a ninguna Olimpiada.

A pesar de todo ya se han tomado las medidas de una piscina municipal. Por algo se empieza. Yo, por lo pronto, me lavo todos los días los pies, para irme acostumbando, por si acaso algún día...

La novia de todos, la "martina". Pues su toque nos alegra el estómago, ya que nos anuncia con su campanillo el momento de hacer deporte con los dientes. Por ello todos los ayllonenses la decimos: "Martina, contamos contigo!"

Por cierto, hablando del castillo y sus alrededores, comentaba un borracho: "Qué lástima que las bodegas de Ayllón estén situadas tan en lo alto y con tan mal camino, porque para subir a ellas, todavía se apaña uno porque va de vacío; lo malo es para bajarlas, porque viene uno cargado a tope".

Creo que los chavales de la escuela han abierto una suscripción para comprar "colinón" con el fin de pegar el Arco. ¡Lástima que un vestigio histórico tan bonito se encuentre en este estado! Con el tiempo, una caña y una subvención —que creo que está concedida—, todo se arreglará y el Arco será nuestra portada de siempre. Lo curioso es que para arreglar un arco, haga falta una arca, pero llena de duros. Cosas de la vida.

Nuestro servicio de información sigue funcionando a la perfección. Como detalle basta decir que nos enteramos de muchas cosas antes de que ocurran.

Lástima que no podamos controlar por medio de un dispositivo mecánico las necesidades tan necesarias de las vaquitas y los caballitos, sobre todo cuando pasan por nuestra Plaza Mayor. ¡Estaría tan limpia!

Por cierto, tengo que decir que funciona muy bien el servicio de limpieza municipal; pero sabemos que es mejor prevenir que curar. Quiero decir con esto que nuestra Villa estaría mucha más limpia si no se la ensuciase tanto. No se puede hablar tan bien de otro servicio municipal: el de los microbuses. Pues el otro día estuve desde las dos hasta las ocho de la tarde esperando uno en la parada de la Fuente del Cuerno y no llegó. Desde aquí pido la destitución del director de la Compañía de Transportes de la Villa.

Nosotros los ayllonenses no vamos a dar una lección de estética y perfección al mundo. Por ello pido encarecidamente que, cuando visitéis nuestros monumentos históricos, no coloquéis tantas "rosas", como he podido apreciar en el Arco de la Martina.

TAMACA, S. L.

ESTACION DE SERVICIO N.º 7028

Carretera Madrid-Irún kilómetro 157,300 - Teléfono 330
ARANDA DE DUERO

Elias Casado Rincón

HIJO DE A. CASADO

PRODUCTOS PARA AVICULTURA Y GANADERIA
MATERIAL AVICOLA-GANADERO
EQUIPOS DE ORDEÑO MECANICO «ALFA-LAVAL»

DISTRIBUIDOR PROVINCIAL DE «LECHAVIT»
(Leche maternizada para terneros, cerdos y corderos)

Fdez. Ladreda, n.º 4-1.º - Pl. A. Leones de Castilla, 10 - Telfs. 2803 - 5461
S E G O V I A

Nosotros tampoco, los ayllonenses, podemos emprender el viaje a la Luna ; pero, a pesar de todo, a golpe de calcetín vamos a Ligos y Torraño todavía por varios "caminos".

El puente sobre nuestro fiel río Aguissejo ha quedado más amplio con su nueva estructura, pero todos nos acordamos de aquellas grandes piedras oradadas por la acción del tiempo que formaban su barandilla con sus clásicos rotos entre las piedras, donde todos nosotros escondíamos de chavales nuestros ahorros (alguna perrilla gorda). Ahora ya todo se ha modernizado y para guardar las perras tenemos la Caja de Ahorros de Segovia. Lo que va de un tiempo a otro.

Hacemos votos en favr de Santa Bárbara, patrona de truenos y relámpagos, para que tenga especial cuidado de nosotros y sepa que la carretera de los Adarves nos ha costado muchas perrillas y sacrificios y no vayamos a quedarnos sin ella por una triste nube.

El otro día tuve que esperar turno en un W.C. de un establecimiento público de la Villa y pensé para mis adentros : "¡ Caray!, parece que han hecho efecto los diez duros de la receta municipal!"

El otro día cuando llovió tanto pensé por un momento encontrarme en el estanque del Retiro, pues venía yo del Santo Cristo y al llegar al trozo nuevo de carretera, pasado el matadero, había tal cantidad de agua allí estancada que, si no llega a ser por unas almas caritativas que me echaron una mano, casi me ahogo. Resumiendo : la carretera, muy amplia y bonita ; pero el desagüe, nulo.

Para terminar quiero hacer una especial llamada de atención al tío Medina el de la "Tele" para que tenga en cuenta que el día 28 de este mes empiezan las fiestas en nuestro pueblo y que, por lo tanto, todos esos mapas y cálculos que a través de la pantalla maneja tan matemáticamente, los coloque de tal forma que mande a 2.000 kilómetros de aquí las borrascas para que nuestros festejos taurinos sean presididos por el Sr. Alcalde y el Sol.

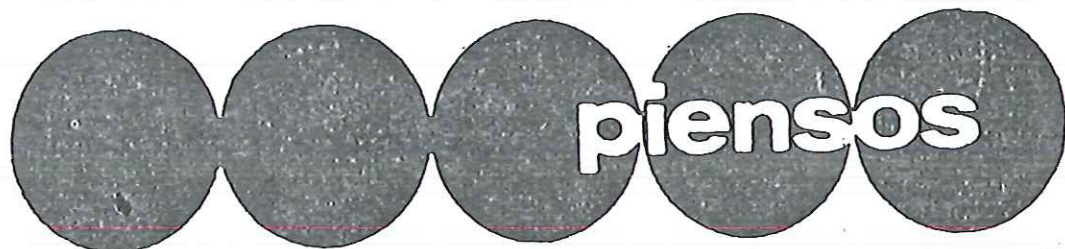
JAIME TAPIAS



nutren,

cunden,

rinden...



**Inavico
sa**

Distribuidor: GENARO ARRIBAS

AYLLON

Ayllón
al Sagrado
Corazón de Jesús



Solemnemente con fervor,
Ayllón, ¡ho Jesús! te implora;
Guardando en su corazón,
Rey celestial tu corona;
Anhelando que los campos
De este rincón de Segovia
¡Oh dulce Jesús! se embriaguen
Con tu delicado aroma.
Orgullo eres de esta villa,
Rey que reinas en la Gloria
Acoge al pueblo de Ayllón:
Zafiro de tu corona.
Ocupa Jesús tu imagen,
Nuestras elevadas lomas,
Donde altiva y señorial
Elévase majestuosa
Jalonando el gran camino
El camino de la Gloria.
Sois corazón divino;
Una estrella orientadora,
Sirves de timón a nuestra
Barca, frágil, pecadora.
En el reino de los cielos,
Nuestros difuntos, ya moran,
Desde allí, por todos piden
Inundándonos de Gloria.
Como ellos con fe anhelamos
Esa gran misericordia;
Afin de poder lograr,
Y disfrutar de tu Gloria.
Los siervos de Ayllón confían:
Les bendigas su última hora,
¡Oh divino corazón!
¡Néctar de la mejor rosa!

Jaime Papias



Tomás Martínez

BAR "EL SOPORTALILLO"

FOTOGRAFO



Cronista Artigas, 4

Teléfono 32

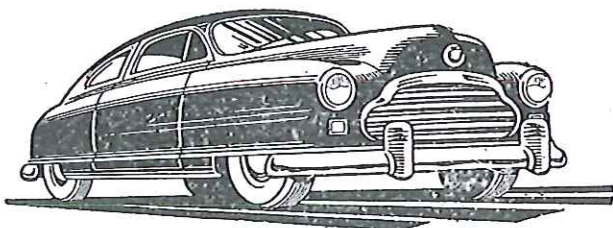
AYLLON

REPARACION DE AUTOMOVILES

RESTITUTO MARTIN

Avenida Ruperta Baraya, 25

Próxima apertura en el Polígono Industrial



ARANDA *de* DUERO

GLORIA PEÑA



Drogueria

Perfumeria

Plaza Mayor, 11

AYLLON

CRISTALERIA

Fernández

Acrilamientos en general

General Aranda, 5
(LA VENTILLA)

Teléfs. 215 03 34 y 215 49 42
MADRID-20

Espejos

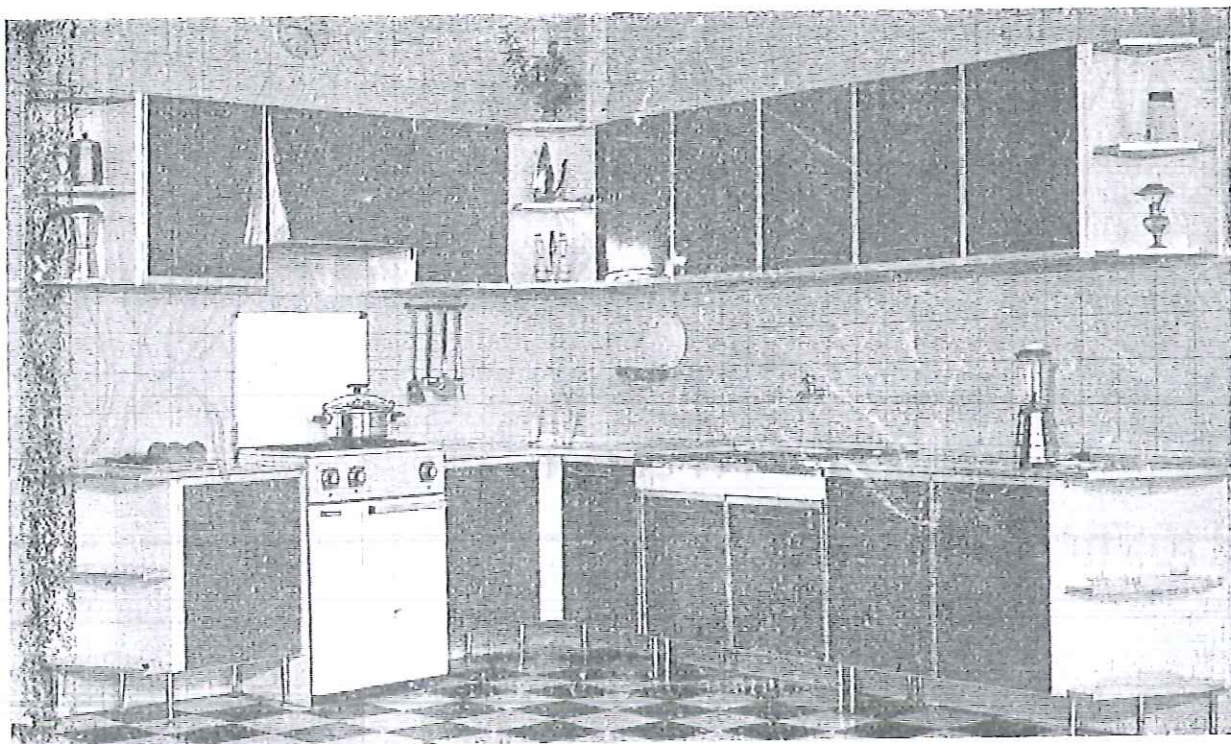
Lunas

Cristales

Cuadros

Portafotos

Imágenes



Extenso surtido en muebles de cocina metálicos y de Formica

LAVADORAS - FRIGORIFICOS - TELEVISORES

Sito Vázquez

SANEAMIENTO Y CALEFACCION

Puerta Nueva, 3 y 5

Teléfono 85

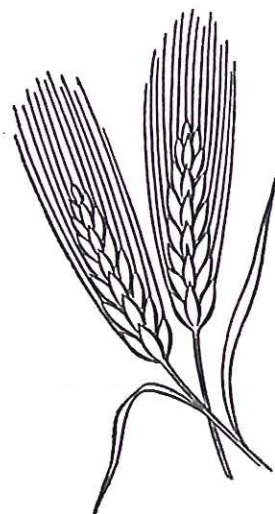
ARANDA DE DUERO

ANGELINA PEREZ

PANADERIA



Real, 6 - AYLLON



JUAN ANTONIO PEREZ

MOLINO DE PIENSOS



Saluda a su clientela

MOLINO, 8 - AYLLON

Hijos de Juan Rico

REPARACION DE APEROS DE LABRANZA
SOLDADURA ELECTRICA

Plaza del Hospital, 2

AYLLON

Continental Auto

S. A. DE TRANSPORTES

LÍNEAS DE VIAJEROS

CONCESIONARIA del SERVICIO

- ▶ Madrid
- ▶ Riaza
- ▶ Ayllón
- ▶ Burgo de Osma

Para la temporada veraniega se incrementa el servicio entre Madrid y Ayllón con servicios especiales

Alenza, 20

MADRID

RECALDE

Gestoría

Auto Escuela

Seguros

Tiene el gusto de ofrecer a Vd. sus servicios

ARANDA DE DUERO

Arias de Miranda, 27

Teléfono 227

BURGOS

San Pablo, 7

Teléfono 20 41 67

La Casera

desea a su clientela unas

Felices Fiestas

Distribuidor: **Mariano Esteban**

AYLLON

ANTONIO PEREA DUEÑAS

TALLER DE
CHAPISTERIA

Carretera de Valladolid, 9 y 25
Teléfonos 627 y 664
ARANDA DE DUERO



TALLER DE CARPINTERIA
MECANICA

HIJOS DE ROMAN BLAS

SOLDADURA
ELECTRICA

REAL, 56

AYLLON

PROGRAMA OFICIAL DE FESTEJOS

DIA 27, SABADO



A las doce de la mañana, disparo de bombas reales y repique general de campanas anunciarán el comienzo de nuestras fiestas.

A las siete de la tarde, **VISPERAS SOLEMNES** en la Iglesia Parroquial de Santa María la Mayor.

A las ocho, la Banda de Música, dirigida por el profesor don Juan Manuel Pérez Arroyo, recorrerá la villa interpretando alegres pasacalles.



A las once de la noche,

Primera Verbena

en la Plaza Mayor, a cargo de la Banda de Música.

DIA 28, DOMINGO

A las nueve de la mañana, la citada Banda despertará a los Aylloneses con ALEGRES DIANAS.

A las diez, llegada de las reses que se lidiarán por la tarde.

A las once treinta,

Gran Carrera Ciclista

con importantes premios y trofeos, según programas aparte.

A la una de la tarde, CONCIERTO MUSICAL en la Plaza Mayor.

A las cinco de la tarde, si el tiempo no lo impide, con superior permiso y bajo la presidencia de la autoridad competente, se celebrará una

Gran Corrida de Novillos-Toros

en la que serán toreados, banderilleados y muertos a estoque 4-MAGNIFICOS EJEMPLARES-4, de la acreditada ganadería de DON JOSE ESCOLAR, vecino de Fuencarral (Madrid) con divisa azul y blanca, en la que intervendrán en un

Sensacional mano a mano

los famosos novilleros

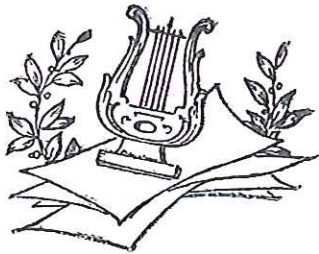
Eugenio Barranco-Avelino de la Fuente

con sus correspondientes cuadrillas de banderilleros y sobresalientes.

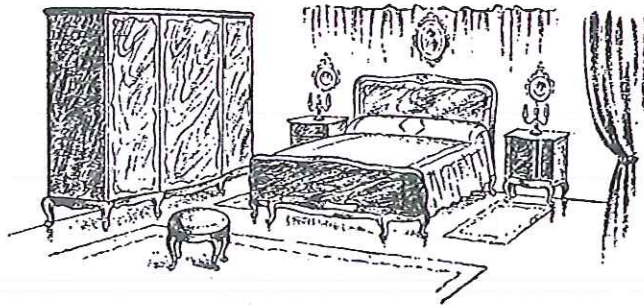
A las ocho,

Gran Velada

amenizada por la Banda de Música.



JULIO MONTEJO



M U E B L E S

ELECTRODOMESTICOS

R A D I O y T. V.

DISTRIBUÍDOR OFICIAL DE
B U T A N O , S. A.

PLAZA MAYOR, 22 • TELEFONO 6 • AYLLON

para *SECANO*
y *REGADIO*

en *SIEMBRA*
y *COBERTERA*

¡un abono perfecto!

AMONITRO-26

13 % de nitrógeno nítrico

13 % de nitrógeno amoniacal

en *SIEMBRA*, favoreciendo una vigorosa brotación,
ofrece la mejor promesa.

en *COBERTERA*, suministrando idealmente el funda-
mental alimento nitrogenado permite
rematar las mejores producciones.

Pídalo a su habitual proveedor de abonos

Nitratos de Castilla

S. A.

Mariano Benito

LA DELICIA

ESPECIALIDADES EN:
TARTAS
PASTELES
ROSQUILLAS



PASTELERIA y CONFITERIA

Saluda a su clientela

HELADOS
ONDINA
¡¡SON LOS MEJORES!!

PLAZA MAYOR, 13 - AYLLON

Julián Cubillo

ULTRAMARINOS

Plaza Mayor, 24

Teléfono 7

AYLLON

